



No. 76

N° 76

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
November 30, 2010

Mardi
30 novembre 2010

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on Government Order Number 21, on the amendment to the motion relating to negotiations with the federal government on a comprehensive new agreement to provide funding, planning, and governance for immigrants to succeed and for Ontario to prosper.

After some time, there being no further debate, the question having been put on the amendment to the motion, the Acting Speaker (Mrs. Munro) declared her opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, l'amendement à la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} Munro, déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the amendment to the motion to Government Order Number 21 is deferred until "Deferred Votes" today.

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur l'amendement à l'Ordre numéro 21 émanant du gouvernement est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

At 10:05 a.m., the Government House Leader indicated that no further business would be called that morning and therefore the Acting Speaker recessed the House.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 71(b), the Member for Renfrew–Nipissing–Pembroke has notified the Clerk of his intention to file notice of a reasoned amendment to the motion for Second Reading of Bill 140, An Act to enact the Housing Services Act, 2010, repeal the Social Housing Reform Act, 2000 and make complementary and other amendments to other Acts. (Sessional Paper No. 351).

The Order for Second Reading of Bill 140 may therefore not be called today.

The Speaker addressed the House as follows:

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Annual Energy Conservation Progress Report - 2009 (Volume Two) from the Environmental Commissioner of Ontario entitled, Re-thinking Energy Conservation in Ontario - Results (Sessional Paper No. 350).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the amendment by Mr. Hudak to Government Order Number 21,

That the motion be amended by removing the words:-

“and the federal government to support the integration of newcomers and the economic recovery in Ontario by investing in services for newcomers and therefore asks the federal government to fulfill their commitment under the recently expired five-year Canada-Ontario Immigration Agreement to spend the outstanding” and “promised to Ontario’s newcomers and immediately”

And substitute the words:-

“[A]nd calls on the Provincial Government to support the integration of newcomers and the economic recovery in Ontario by promoting the investment in services for newcomers through a fully costed plan including accountability and performance measures, which will allow the Federal Government to spend the” and “that was not applied for under the existing Canada-Ontario Immigration Agreement and will aid the province in commencing”.

was lost on the following division:-

AYES / POUR - 28

Arnott	Elliott	MacLeod	Ouellette
Bailey	Gélinas	Marchese	Prue
Barrett	Hampton	Martiniuk	Savoline
Chudleigh	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Clark	Hillier	Munro	Wilson
DiNovo	Hudak	Murdoch	Witmer
Dunlop	Jones	O'Toole	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 52

Aggelonitis	Chiarelli	Levac	Qaadri
Albanese	Colle	Mangat	Ramal
Arthurs	Delaney	Matthews	Rinaldi
Balkissoon	Duncan	Mauro	Ruprecht
Bartolucci	Gerretsen	McMeekin	Sandals
Bentley	Gravelle	McNeely	Smith
Best	Hoy	Meilleur	Sorbara
Bradley	Jaczek	Milloy	Sousa
Brotten	Jeffrey	Mitchell	Takhar
Brown	Johnson	Moridi	Van Bommel
Brownell	Kwinter	Murray	Wilkinson
Cansfield	Lalonde	Oraziotti	Wynne
Chan	Leal	Phillips	Zimmer

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 122, An Act to increase the financial accountability of organizations in the broader public sector.

Pursuant to the Order of the House dated November 4, 2010, the Bill is Ordered for Third Reading.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 122, Loi visant à accroître la responsabilisation financière des organismes du secteur parapublic.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 4 novembre 2010, Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Oraziotti from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 110, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts.

Ordered for Third Reading.

M. Oraziotti du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 110, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 141, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Hon. Ms. Matthews.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. Hon. M^{me} Matthews.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 58.

MOTIONS

Sur la motion de M^{me} Smith,

The House expressed its condolence on the death of Robert William Macaulay, Member for the Electoral District of Riverdale from November 22, 1951 to May 11, 1964.

PETITIONS

Petition relating to cuts to frontline healthcare at pharmacies (Sessional Paper No. P-52) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) Mr. Murdoch.

Petition relating to the diagnosis and treatment of CCSVI (Sessional Paper No. P-123) Mrs. Munro.

Petition relating to paved shoulders on provincial highways (Sessional Paper No. P-134) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to the government resigning and calling an election (Sessional Paper No. P-136) Mr. Murdoch.

Petition relating to receiving treatment for Parkinson's disease (Sessional Paper No. P-138) Mr. O'Toole.

Petition relating to clinical trials of the venoplasty treatment (Sessional Paper No. P-140) Mr. Clark.

Petition relating to tax credits for farmers (Sessional Paper No. P-146) Mr. Bailey and Mr. Clark.

Petition relating to picketing of supported group living residences (Sessional Paper No. P-149) Mr. Murdoch.

Petition relating to the eastward extension of Highway 407 (Sessional Paper No. P-152) Mr. O'Toole.

Petition relating to the establishment of an OSPCA chapter in Haldimand-Norfolk (Sessional Paper No. P-154) Mr. Barrett.

Petition relating to access to medical laboratories (Sessional Paper No. P-165) Mr. Wilson.

Petition relating to Special Services At Home (SSAH) (Sessional Paper No. P-168) Mr. Yakabuski.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Gravelle moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 135, An Act respecting financial and Budget measures and other matters, when Bill 135 is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill without further debate or amendment and at such time the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of the Second Reading vote shall be permitted; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, December 2, 2010 during its regular meeting times for public hearings and be authorized to meet on Monday, December 6, 2010 at 2:00 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Monday, December 6, 2010. At 5:00 p.m. on Monday, December 6, 2010, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment for clause-by-clause consideration on Monday, December 6, 2010. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the bill to the House no later than Tuesday, December 7, 2010. In the event that the Committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

ORDRE DU JOUR

M. Gravelle propose,

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the bill is called, 1 hour shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and after some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mrs. Munro) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} Munro déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Notice of Motion Number 51 be deferred until December 1, 2010.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur l'avis de motion numéro 51 émanant d'un gouvernement soit différé jusqu'au 1 décembre 2010.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

The Order of the Day on the motion for Third Reading of Bill 122, An Act to increase the financial accountability of organizations in the broader public sector, having been called, a point of order was raised and the Acting Speaker recessed the House and upon her return delivered the following ruling:-

Earlier today, Bill 122 was reported to the House from a standing committee, with certain amendments.

Pursuant to the time allocation Order passed on November 4, when the report of the committee on Bill 122 was received and adopted, the bill was ordered for Third Reading.

The November 4 time allocation Order also contained a provision that the Order for Third Reading of the Bill could be called on the same day it was reported from committee, and indeed that is what the Government House Leader did a few minutes ago when Orders of the Day was called.

I will say that this precise scenario occurred on January 29, 1996, when Bill 26 was reported to the House. On that same day, Bill 26 was called during Orders of the Day, even though it had been amended but not yet reprinted. The Speaker at that time ruled that it was in order for the debate to proceed. There are other similar instances where time-allocated bills have withstood similar points of order.

I am satisfied that the time allocation Order that the House passed on Bill 122 made clear provision for the ability of the bill to be called in this situation, and I will allow the debate to proceed.

I will now recognize a minister to move Third Reading of the Bill.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 122, An Act to increase the financial accountability of organizations in the broader public sector.

After some time, the House then adjourned at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 122, Loi visant à accroître la responsabilisation financière des organismes du secteur parapublic.

Après quelque temps, à 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA

Bill 141, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act (No. 353) (Tabled November 30, 2010).

Landlord and Tenant Board / Commission de la location immobilière, Annual Report 2009-2010 (No. 352) (Tabled November 30, 2010).

Public opinion polls - Cabinet Office: Omnibus Final Results April 2010, Omnibus Final Results May 2010, Omnibus Final Results June 2010, Ontario Online Omnibus Final Results June 2010, Omnibus Final Results July 2010, Omnibus Final Results August 2010; Ministry of Economic Development and Trade; Ministry of Finance; Ministry of Health and Long-Term Care (No. 354) (Tabled November 30, 2010).
